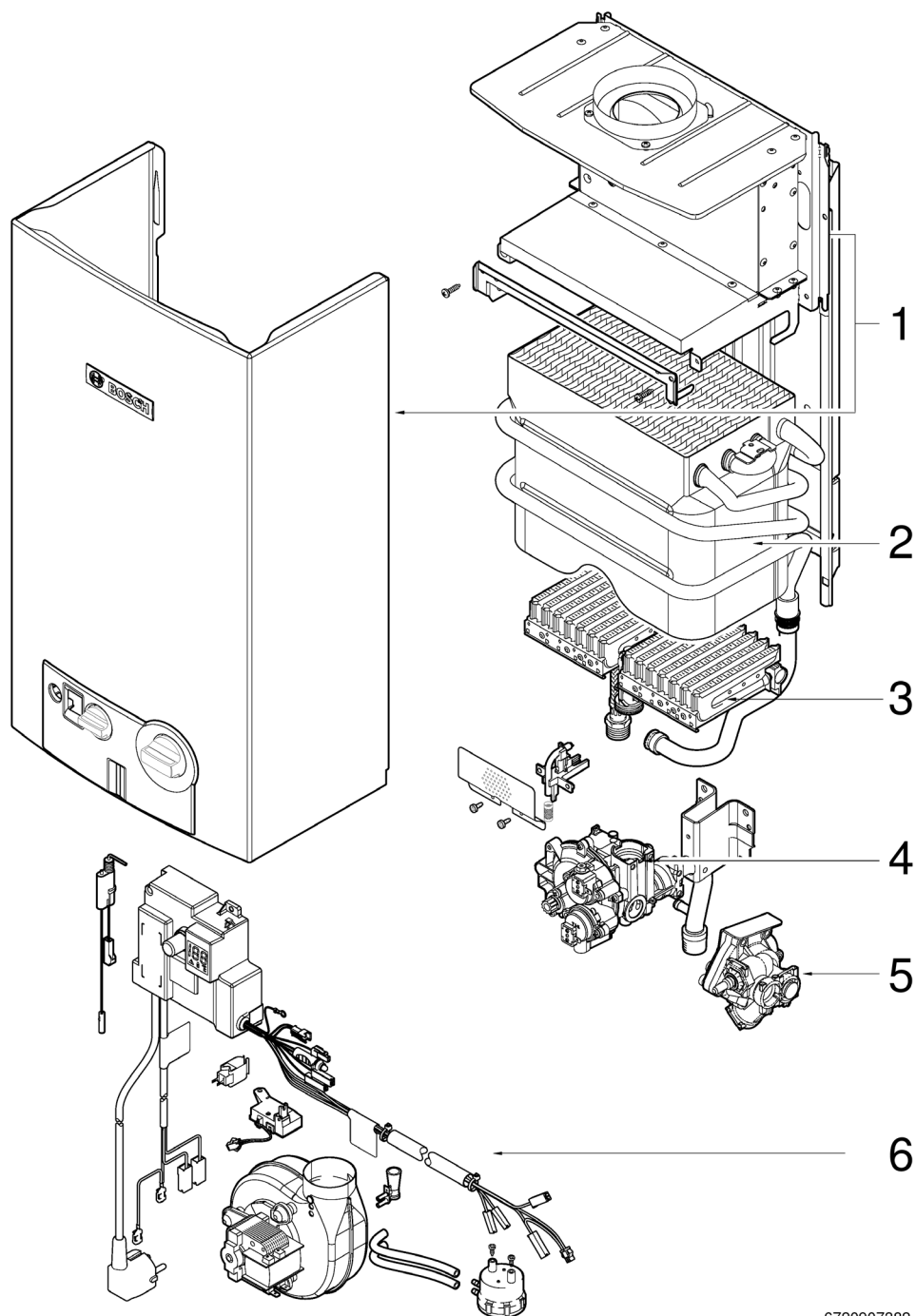


miniMAXX VENTO II 13/16

miniMAXX VENTO SII 13/16



6720907382.AA JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležitá pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installálás/szereléshez

Az installálás/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות לביצוע התקנת/הרכבת המכשיר

התקנת/הרכבת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך לביצוע עבודות אלו, תוך שמירה על כללי הבטיחות הנדרשים.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

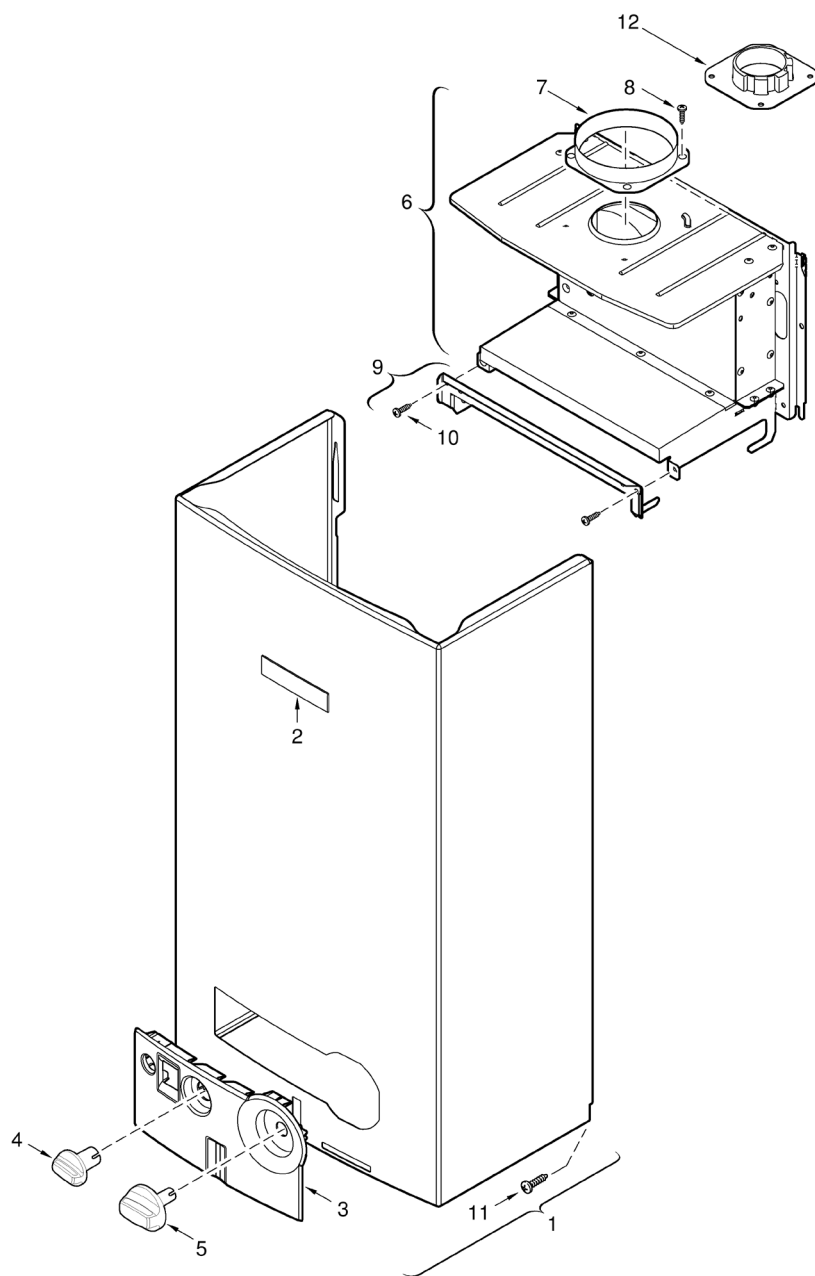
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تکرارات مهم در باره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Lista de repuestos



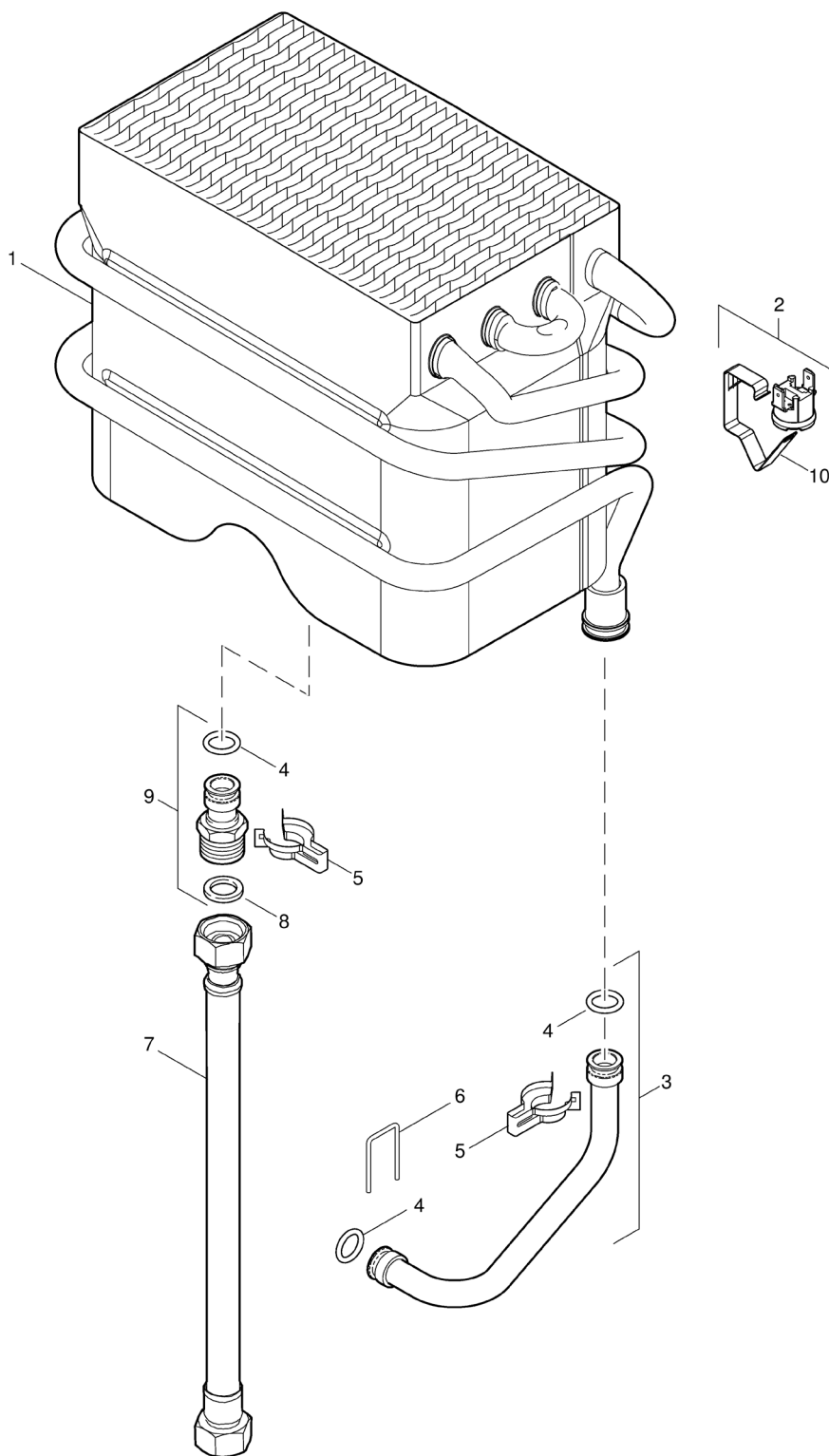
6720907475.AA JF

Carcasa

miniMAXX VENTO II 13/16
miniMAXX VENTO SII 13/16

1

Lista de repuestos



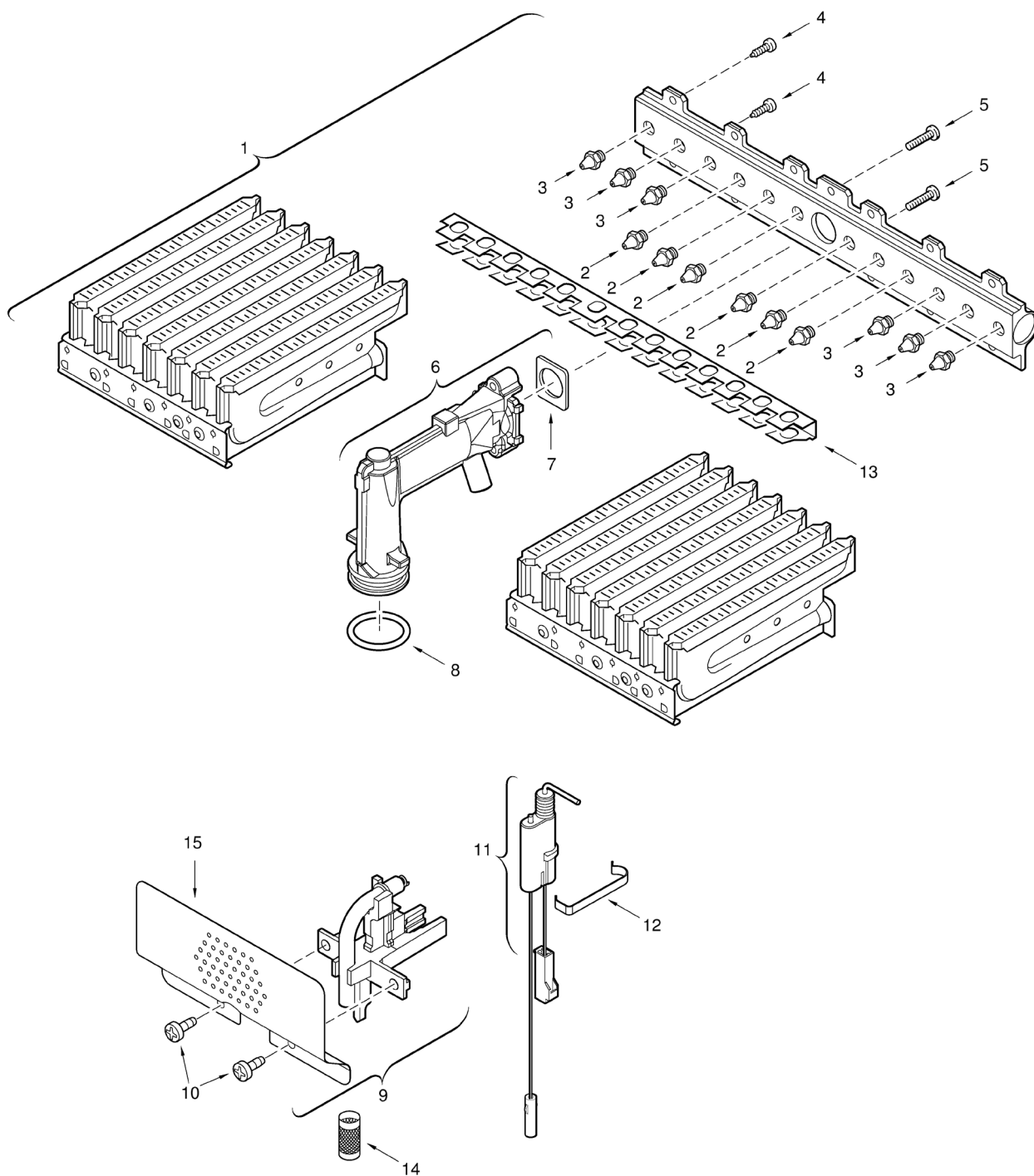
6720907486.AA JF

Cuerpo de caldeo

miniMAXX VENTO II 13/16
miniMAXX VENTO SII 13/16

2

Lista de repuestos



6720902570.AB.JF

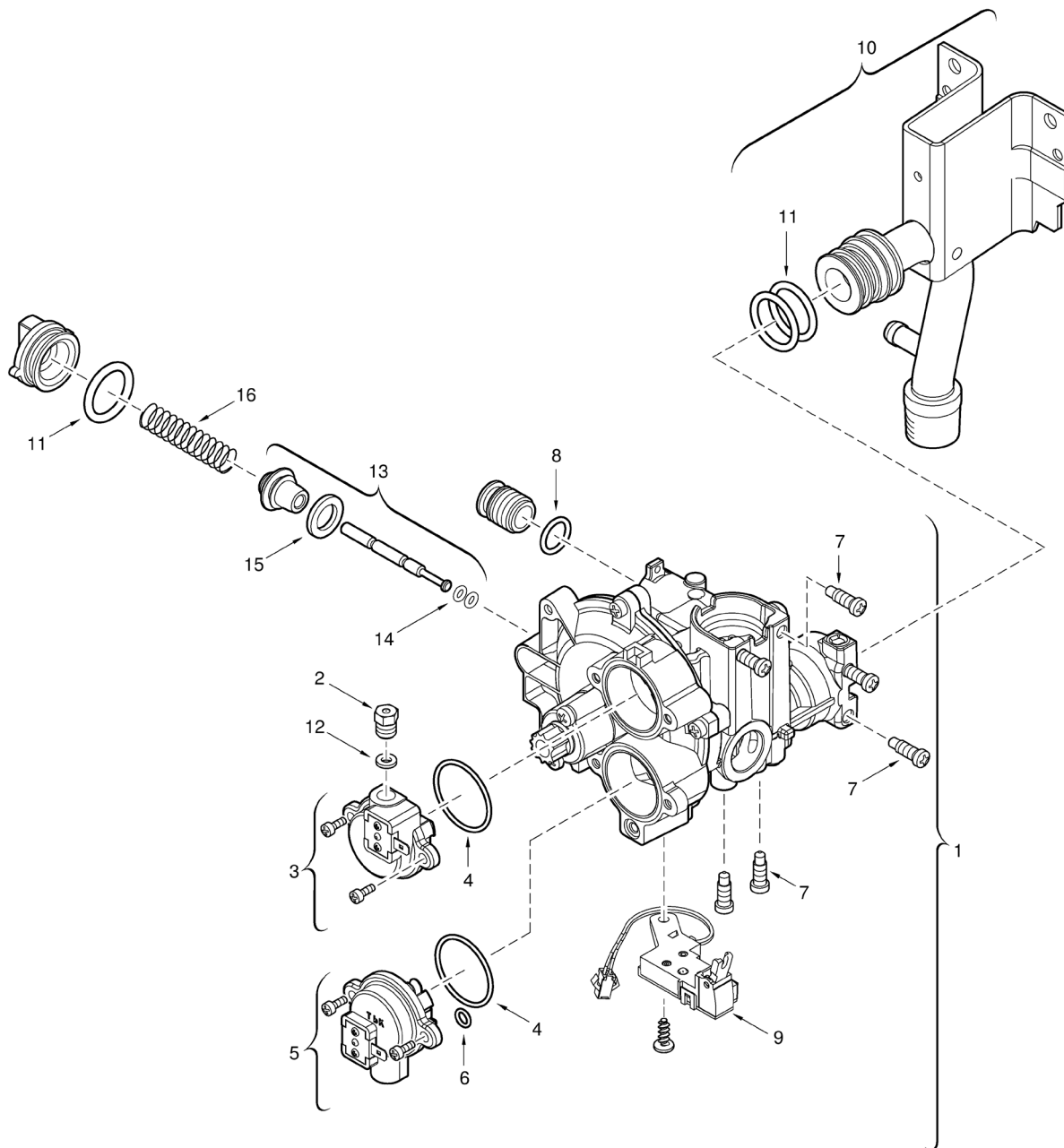
Quemador

miniMAXX VENTO II 13/16
miniMAXX VENTO SII 13/16

3

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	miniMAXX VENTO .. 13	miniMAXX VENTO .. 16															Observaciones
1	Quemador	8 708 120 587 0	36	GLP	■																
1	Quemador	8 708 120 588 0	37	GLP		■															
1	Quemador	8 738 711 086		GN	■																
1	Quemador	8 738 711 089		GN		■															
2	Tobera (110) (10x)	8 708 202 113 0	20	GN		■															
2	Tobera (74) (10x)	8 708 202 127 0	20	GLP	■																
2	Tobera (71) (10x)	8 708 202 129 0	17	GLP		■															
2	Tobera (112) (10x)	8 708 202 137 0	22	GN	■																
3	Tobera (115) (10x)	8 708 202 115 0	20	GN	■	■															
3	Tobera (72) (10x)	8 708 202 128 0	15	GLP		■															
3	Tobera (75) (10x)	8 708 202 132 0	17	GLP	■																
4	Tornillo M3,5x10 (10x)	8 703 401 069 0	11		■	■															
5	Tornillo (10x)	2 910 952 122 0	11		■	■															
6	Racor	8 705 209 056 0	24		■	■															
7	Junta (10x)	8 701 003 010 0	12		■	■															
8	Anillo tórico (10x)	8 700 205 136 0	20		■	■															
9	Quemador piloto	8 708 105 655 0	18		■	■															
10	Tornillo (10x)	8 703 401 053 0	12		■	■															
11	Bujía	8 708 107 013 0	16		■	■															
12	Grapa (10x)	8 701 300 010 0	22		■	■															
13	Rampa de encendido	8 711 304 337 0	10			■															
13	Rampa de encendido	8 711 304 338 0	14		■																
14	Filtro	8 700 507 066 0	18		■	■															
15	Chapa de protección	8 701 000 397 0	12		■	■															
miniMAXX VENTO II 13/16										Quemador										3	
miniMAXX VENTO SII 13/16																					

Lista de repuestos



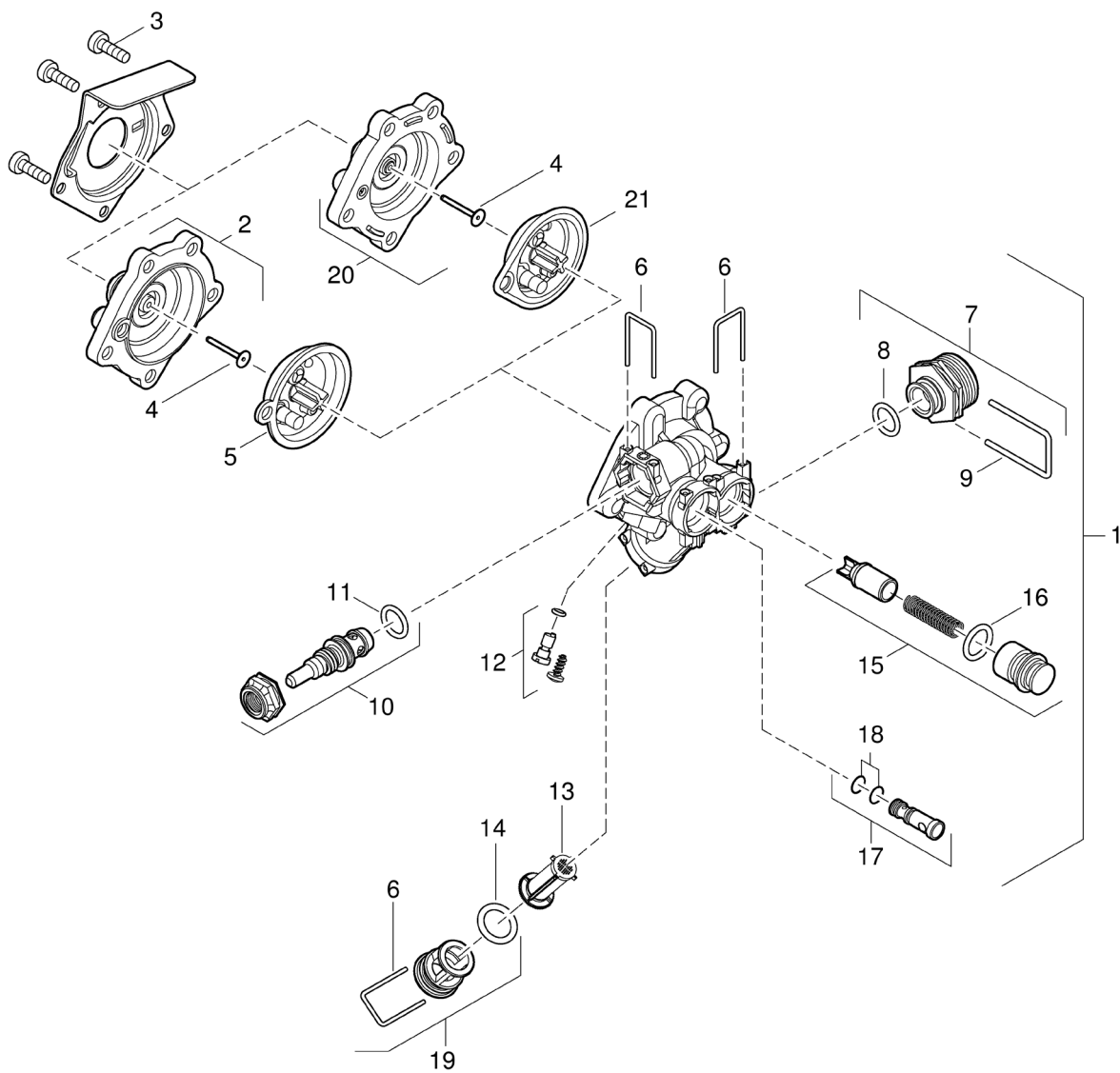
6720902121.AB.JF

Cuerpo de gas

miniMAXX VENTO II 13/16
miniMAXX VENTO SII 13/16

4

Lista de repuestos



6720902572.AB JF

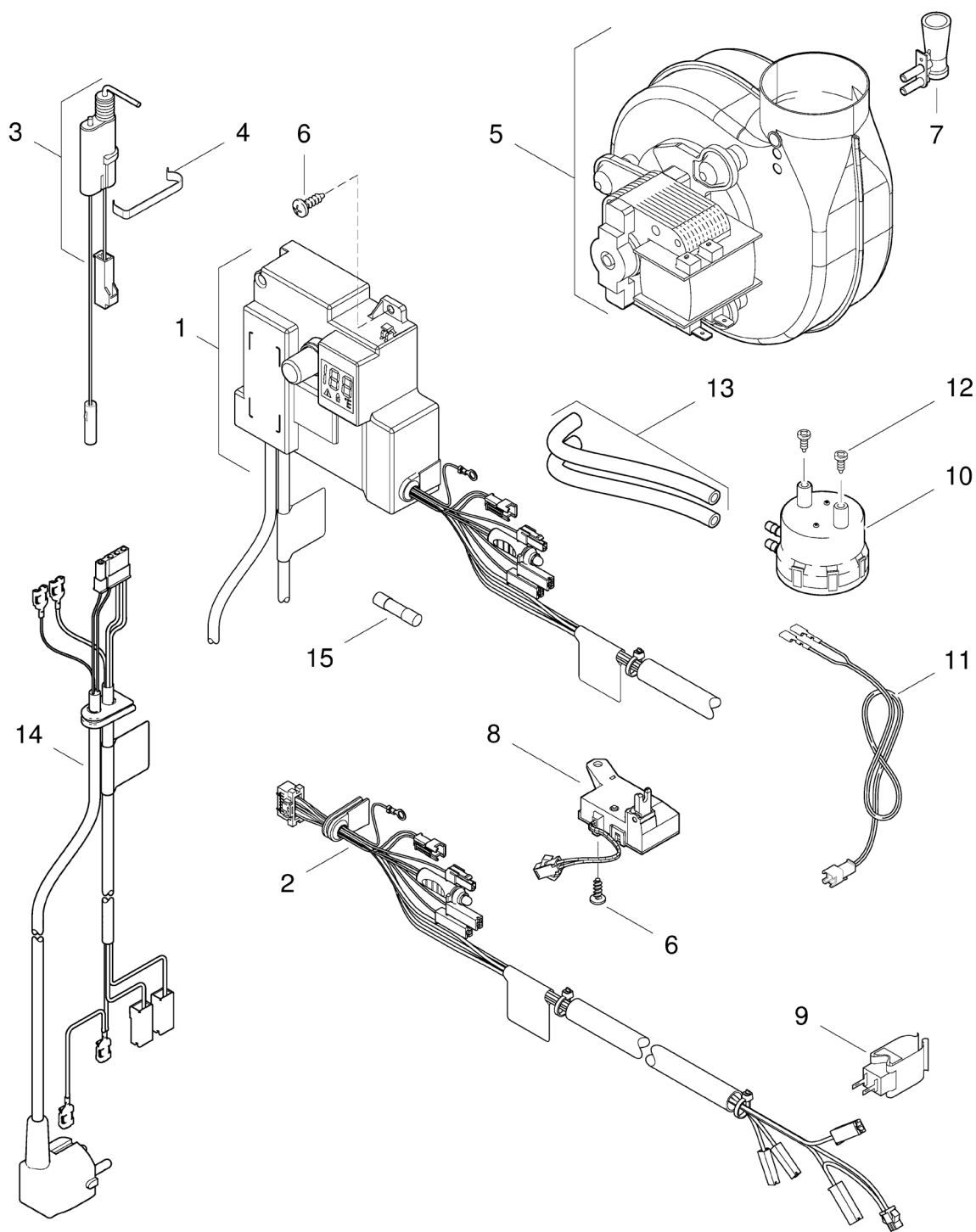
Cuerpo de agua (poliamida)

miniMAXX VENTO II 13/16
miniMAXX VENTO SII 13/16

5

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	miniMAXX VENTO .. 13	miniMAXX VENTO .. 16														Observaciones
1	Cuerpo de agua (Memb. Oval)	8 738 710 124	42		■															
1	Cuerpo de agua (Memb. Oval)	8 738 710 119	42			■														
2	Tapa	8 705 500 105 0	25		■	■														<= FD559 (2015/11)
3	Tornillo (10x)	8 703 401 084 0	19		■	■														
4	Clavijas (10x)	8 703 204 051 0	25		■	■														
5	Membrana (F)	8 700 503 083 0	23		■															<= FD559 (2015/11)
5	Membrana (L)	8 700 503 084 0	25			■														<= FD559 (2015/11)
6	Clip de fijación (10x)	8 704 705 029 0	19		■	■														
7	Manguito	8 700 306 110 0	17		■	■														
8	Anillo tórico (10x)	8 740 205 004 0	15		■	■														
9	Clip de fijación (10x)	8 704 705 024 0	15		■	■														
10	Tornillo selector de caudal	8 708 500 334 0	22		■															
10	Tornillo selector de caudal	8 708 500 304 0	21			■														
11	Anillo tórico (10x)	8 700 205 023 0	16		■	■														
12	Vástago	8 703 502 039 0	15		■	■														
13	Filtro de agua	8 700 507 059 0	15		■	■														
14	Anillo tórico (10x)	8 700 205 128 0	17		■	■														
15	Estabilizador de caudal	8 705 705 034 0	31		■	■														
16	Anillo tórico (10x)	8 700 205 115 0	11		■	■														
17	Venturi (23S)	8 708 205 279 0	14		■	■														
18	Anillo tórico (10x)	8 700 205 007 0	15		■	■														
19	Tapa	8 700 306 148 0	13		■	■														
20	Tapa WR (para diafragma ovalada)	8 738 710 131	25		■	■														>= FD560 (2015/12)
21	Membrana (F) (oval)	8 738 710 126	23		■															>= FD560 (2015/12)
21	Membrana (L) (oval)	8 738 710 123	25			■														>= FD560 (2015/12)
miniMAXX VENTO II 13/16 miniMAXX VENTO SII 13/16														Cuerpo de agua (poliamida)						5

Lista de repuestos



6720907170.AA JF

Ventilador/Unidad de encendido

miniMAXX VENTO II 13/16
miniMAXX VENTO SII 13/16

6

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	miniMAXX VENTO II 13	miniMAXX VENTO SII 16															Observaciones
1	Caja de control	8 738 714 931			■	■															
2	Mazo de cables	8 704 401 425 0	26		■	■															FD <=718 (2017.02)
2	Mazo de cables	8 738 714 934			■	■															FD >=719 (2017.03)
3	Bujía	8 708 107 013 0	16		■	■															
4	Grapa (10x)	8 701 300 010 0	22		■	■															
5	Ventilador	8 707 204 096 0	40		■																
5	Ventilador	8 738 715 025				■															
6	Tornillo DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	2 910 612 410 0	11		■	■															
7	Conducción de presión diferencial	8 703 305 316 0	20		■																
7	Conducción de presión diferencial	8 703 305 302 0	20			■															
8	Microinterruptor	8 707 200 020 0	26		■	■															
9	Sensor de temperatura	8 700 400 026 0	22		■	■															
10	Interruptor de presión diferencial	8 738 709 732	31		■																
10	Interruptor de presión diferencial	8 738 709 735	29			■															
11	Cable de interruptor de presión	8 738 709 727	17		■	■															
12	Tornillo (10x)	8 713 403 016 0	12		■	■															
13	Conjunto de tubo flexible	8 700 703 049 0	19		■	■															
14	Cable de alimentación	8 704 401 423 0			■	■															FD <=718 (2017.02)
14	Cable de alimentación	8 738 715 169			■	■															FD >=719 (2017.03)
15	Fusible T2,5A (10x)	1 904 521 342 0	20		■	■															
miniMAXX VENTO II 13/16										Ventilador/Unidad de encendido										6	
miniMAXX VENTO SII 13/16																					

Tipos de aplicaciones

Aparato	Número el ordenar	Paese	S-Nr.	Observaciones
miniMAXX VENTO II 13	7 736 503 054	Mexico		
miniMAXX VENTO II 13N	7 736 503 052	Mexico		
miniMAXX VENTO II 16	7 736 503 058	Mexico		
miniMAXX VENTO II 16N	7 736 503 056	Mexico		
miniMAXX VENTO SII 13	7 736 503 055	Mexico		
miniMAXX VENTO SII 13N	7 736 503 053	Mexico		
miniMAXX VENTO SII 16	7 736 503 059	Mexico		
miniMAXX VENTO SII 16N	7 736 503 057	Mexico		



Bosch Thermotechnik GmbH
D-73249 Wernau / Germany